



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 6.12.2005
KOM(2005) 625 galutinis

2005/0248 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**dėl švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos
rengimo ir plėtotės**

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1) PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

2005 m. pavasario Europos Vadovų Taryba sutiko pakartotinai imtis Lisabonos strategijos įgyvendinimo. Buvo padaryta išvada, kad Europa privalo atnaujinti pagrindą konkurencingumui, padidinti augimo potencialą ir produktyvumą, sustiprinti socialinę sanglaudą, svarbiausią dėmesį skiriant žinioms, naujovėms ir žmogiškojo kapitalo optimizavimui. Atsižvelgdama į tai, Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad „žmogiškasis kapitalas yra svarbiausias Europos turtas“.

Europos Sąjungoje, siekiančioje remti atviro koordinavimo metodą švietimo ir mokymo srityje, palyginami švietimo, mokymo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos duomenys ir rodikliai tampa vis svarbesni. Šių duomenų taip pat reikia diskutuojant apie žmogiškąjį kapitalą, inovacijas, užimtumo sektoriaus augimą ir konkurencingumą, mokslinius tyrimus ir naujoves bei ekonominę politiką. Švietimo ir mokymo srities statistiniai duomenys praėjusį dešimtmetį buvo renkami remiantis džentelmenišku šalių susitarimu, kuris buvo sudarytas atsiliepiant į 1994 m. gruodžio 5 d. Tarybos rezoliuciją dėl švietimo ir mokymo statistikos skatinimo Europos Sąjungoje (94/C 374/02). Tačiau nuo Lisabonoje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo reikalavimai nuolat didėja, todėl tiek šalys narės, tiek Komisija pripažįsta, kad reikia tiksliai apibrėžti veiklą ir sukurti jai teisinį pagrindą – taip bus galima planuoti išteklius, būtinus kokybei didinti ir, jei reikia, naujiems tyrimams atlikti.

- **Bendrosios aplinkybės**

Siekdami prisidėti prie Lisabonos strategijos vykdymo, švietimo ministrai 2001 m. priėmė „švietimo ir mokymo sistemų ateities tikslų ataskaitą“, kurioje pirmą kartą susitarė dėl bendrų tikslų įgyvendinimo iki 2010 m. Po metų Švietimo taryba ir Komisija patvirtino 10 metų darbo programą (žinomą pavadinimu „Švietimas ir mokymas 2010“), įgyvendinamą atviru koordinavimo metodu. Barselonos Vadovų Taryba 2002 m. kovo 15–16 d. patvirtino darbo programą, į kurią įtraukė pažangos matavimo rodiklių sąrašą, siekdama trylikos nustatytų tikslų, taikant atvirą koordinavimo metodą, ir pagrindinio tikslo – Europoje sukurti tokias švietimo ir mokymo sistemas, kurios „taptų kokybės standartu visam pasauliui iki 2010 m.“. Šie susitarimai sudaro naują ir nuoseklų Bendrijos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityse strateginį planą. Viena iš atviro koordinavimo metodo priemonių – vidutiniai veiklos Europos švietimo srityje rodikliai ir orientacinis lygis, t. y. tam tikri lyginamieji standartai. Švietimo ministrai 2003 m. gegužės mėnesį žengė ryžtingą žingsnį ir sutarė iki 2010 m. pasiekti penkis Europos lyginamuosius standartus, tuo pačiu pabrėždami, kad jie nenustato nacionalinių tikslų bei nesiūlo sprendimų nacionalinėms vyriausybėms¹.

Komisija ir Taryba 2004 m. vasarį priėmė Bendrąją tarpinę ataskaitą, kurioje

¹ 2003 m. gegužės 5 d. Tarybos išvados dėl vidutinės Europos veiklos švietimo ir mokymo srityje orientacinio lygio (lyginamųjų standartu). OL C 134, 2003 6 7.

pabrėžiamas poreikis pagerinti naudojamų rodiklių kokybę ir palyginamumą, ypač visą gyvenimą trunkančio mokymosi srityje. 2004 m. lapkritį buvo priimtas Komisijos tarnybų darbo dokumentas, kuriame pateikiamos naujų švietimo ir mokymo rodiklių kūrimo strategijų gairės, atsižvelgiant į Tarybos išsakytus poreikius.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

1994 m. gruodžio 5 d. Tarybos rezoliucija dėl švietimo ir mokymo statistikos skatinimo Europos Sąjungoje (94/C 374/02)

2005 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1552 dėl profesinio mokymo darbovietėse statistikos. Tyrimu paremtas reglamentas, kuriuo reglamentuojama tik konkreiti mokymo darbovietėje sritis. Šis reglamentas bus paskelbtas netrukus, atsižvelgiant į Tarybos ir Europos Parlamento susitarimą.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Netaikytina.

2) KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikytina.

- **Tyrimųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Susijusios mokslo ar kompetencijos sritys

Buvo konsultuojamasi su šalių statistikos sistemų, nacionalinių statistikos institutų, švietimo ministerijų ir kitų švietimo, mokymo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos duomenis rengiančių įstaigų ekspertais.

Naudoti metodai

Konsultacijos raštu ir diskusijos darbo grupės susitikimų metu.

Pagrindinės organizacijos ir ekspertai, su kuriais buvo konsultuojamasi

Pirmasis siūlomo teksto projektas 2004 m. lapkričio mėn. buvo nusiųstas Švietimo ir mokymo statistikos (ŠMS) darbo grupės atstovams (šią grupę sudaro nacionaliniai švietimo ir mokymo statistikos koordinatoriai), Apklausos apie suaugusiųjų lavinimą specialiosios paskirties grupei (ją sudaro valstybių narių, dalyvaujančių atliekant apklausą apie suaugusiųjų lavinimą, atstovai) bei UOE pograpiui (valstybių narių, dalyvaujančių renkant švietimo sistemų administracinius duomenis, atstovams), prašant jų išsakyti pastabas raštu. Tuomet buvo parengtas antrasis projektas ir 2004 m. gruodį nusiųstas pakartotinai su prašymu išsakyti pastabas raštu. 2005 m. sausio mėn. pasiūlymo projektas buvo apsvaistytas ŠMS darbo grupės kasmetiniame susitikime, kurio metu pasiūlymo tekstui iš esmės buvo pritarta, tačiau buvo pateikta papildomų pasiūlymų. 2005 m. kovo 2 d. naujoji versija buvo nusiųsta nacionaliniams ŠMS koordinatoriams, kartu prašant paskutinį kartą pateikti pastabas. 2005 m. gegužės 25–

27 d. peržiūrėtas pasiūlymas buvo pateiktas Statistikos programų komiteto nuomonei Kopenhagoje vykusio susitikimo metu – nacionalinių statistikos institutų vadovų nuomonė buvo palanki.

Gautų pastabų santrauka

Kad galėtų atsirasti pavojingų padarinių, nebuvo paminėta.

Į daugelį šio proceso metu gautų pastabų buvo atsižvelgta, siūlomas tekstas tapo aiškesnis, suprantamesnis ir paprastesnis.

Priemonės viešai skelbti ekspertų pastabas

Atsakymai į visas ekspertų pastabas buvo pateikti konsultavusioms grupėms ir, jei tai buvo įmanoma, pridedami prie atitinkamų susirinkimų protokolų.

• **Poveikio vertinimas**

Pagrindinė pasirinkimo galimybė būtų tęsti darbus vadovaujantis džentelmenišku susitarimu ir rinkti švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos duomenis. Tačiau tai neleistų sukurti darnios statistikos duomenų rinkimo sistemos ir neužtikrintų ES lygmens veiklos krypties kūrimui ir efektyvioms faktais paremtoms diskusijoms atviru koordinavimo metodu vykdyti būtinų statistikos duomenų ir rodiklių prieinamumo.

Antroji nagrinėta galimybė – sukurti konkrečius teisės aktus, skirtus kiekvienai esamai ar planuojamai su statistika susijusiai veiklai (apklausoms ar duomenų surinkimui). Tačiau buvo manoma, kad tą reikėtų daryti susitarus dėl darbo apimtys ir dėl Bendrijos švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos tikslų. Tokiu būdu bet kokių konkrečių veiksmų būtų imamasi atsižvelgiant į kiekvieno nustatyto tikslo ir siūlomame reglamente aiškiai apibrėžto bendrojo tikslo sąryšį.

3) TEISINIAI PASIŪLYMO APSEKTAI

• **Siūlomų veiksmų santrauka**

Šiuo teisiniu pagrindu ketinama sukurti šiuo metu vykdomos ir planuojamos veiklos visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos srityje sistemą, išskyrus profesinį mokymą darbovietėje (apimančią Tęstinio profesinio mokymo apžvalgą (CVTS)), kurią reglamentuos netrukus priimamas Europos parlamento ir Tarybos reglamentas. Galima išskirti šiuos veiksmus – metodologijos plėtotė, atsižvelgiant į nuoseklių koncepcijų ir palyginamų priemonių sistemos sukūrimo svarbą, tam tikrų duomenų, ypač susijusių su švietimo sistemomis ir suaugusiųjų mokymu, surinkimas, taip pat bendrieji tikslai, siekiant gerinti švietimo statistikos duomenų kokybę ir platinimą. Ketinama sukurti darnios švietimo srities statistikos duomenų surinkimo sistemos teisinį pagrindą ir paremti politines ES lygmens diskusijas įvairiose srityse.

- **Teisinis pagrindas**

Bendrijos statistikos teisinis pagrindas yra numatytas 285 straipsnyje. Taryba, veikdama pagal bendro sprendimo procedūrą, nustato priemones statistikai rengti, jeigu tai būtina Bendrijos veiklos rezultatams apibūdinti. Šiame straipsnyje nustatomi reikalavimai Bendrijos statistikai rengti, reikalaujant laikytis nešališkumo, patikimumo, objektyvumo, mokslinio nepriklausomumo, išlaidų efektyvumo ir statistinių duomenų konfidencialumo principų.

- **Subsidiarumo principas**

Subsidiarumo principas taikomas tik tada, jeigu pasiūlymas nepriklauso išimtinai Bendrijos kompetencijai.

Valstybės narės negali deramai pasiekti šių tikslų dėl toliau nurodytos(-ų) priežasties(-čių).

Pagal EB sutarties 5 straipsnyje nustatytus subsidiarumo principus, šio siūlomo veiksmo tikslas, o tiksliau, sisteminis palyginamos Bendrijos statistikos apie švietimą ir visą gyvenimą trunkantį mokymąsi rengimas, negali būti deramai pasiektas valstybėms narėms veikiant atskirai, todėl geriau jį įgyvendinti gali Bendrija.

Nors Komisija ir yra labiausiai tinkama institucija Bendrijos duomenų rinkimui organizuoti, valstybės narės yra kompetentingos rengiant ir tvarkant šalies statistines sistemas. Šis pasiūlymas yra susijęs tik su švietimo, mokymo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistika, kurią būtina pateikti Komisijai, siekiant parengti Bendrijos statistiką. Tiesioginio poveikio, rengiant statistiką šalies tikslais, šis reglamentas neturi. Atitinkamos nuostatos yra nustatytos 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos.

Pasiūlyme iškeltus tikslus galima lengviau pasiekti vykdant veiksmus Bendrijos mastu dėl toliau nurodytos(-ų) priežasties(-čių).

Reikia, kad toliau plėtojant Bendrijos suderintą švietimo, mokymo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistiką, būtų atsižvelgiama į Bendrijos poreikius bei susijusią tarptautinę praktiką, veiklą ir klasifikacijos sistemas, taip pat į apibrėžimų taikymo kiekvienoje valstybėje narėje praktinius klausimus. Tam yra reikalinga konsultacija, derinimas ir planavimas Europos Sąjungos lygiu, o šių veiksmų imtis geriausiai tinka Komisijai. Ši statistika yra paremta Eurostato kasmet vykdomu duomenų apie švietimą rinkimu ir nauju individualių duomenų apie suaugusiųjų dalyvavimą mokymosi veikloje rinkimu. Tačiau, iškilus aiškiems naujos informacijos poreikiams, paliekama galimybė naudotis kitais šaltiniais ir kurti papildomas statistikos priemones.

Siekiant stebėti Lisabonos tikslų įgyvendinimo pažangą ir remiant atvirą koordinavimo metodą pagal darbo programą „Švietimas ir mokymas 2010“, būtina surinkti informaciją ES mastu.

Šis teisės aktas yra svarbus veiksmas, siekiant pagerinti galimybę gauti palyginamą Bendrijos statistiką klausimais, kuriems buvo nuspręsta teikti pirmenybę tiek Europos, tiek valstybės narės lygiu. Nepavykus įvesti šio reglamento, o po to ir įgyvendinimo

priemonių, tai galėtų daryti rimtą neigiamą poveikį politikos plėtrai ir stebėjimui.

Taigi, pasiūlyme laikomasi subsidiarumo principo.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytos(–ų) priežasties(–čių).

Atsižvelgiant į proporcingumo principą, šiuo reglamentu nesiekama daugiau, nei yra būtina užsibrėžtam tikslui įgyvendinti, ir jame nenumatyta jokių veiksmų, kurie nėra būtini siekiant šio tikslo. Reglamente numatomos darbo ir būtinų veiksmų sritys, pateikiama informacija apimčiai apibrėžti, tuo tarpu detalūs su duomenų rinkimu susiję apibrėžimai įgyvendinimo aktams bus parengti priėmus reglamentą kiekvienai atskirai duomenų rinkimo veiklai. Tikslas – padėti Bendrijai ir nacionalinėms administracijoms paskirstyti išteklius, remiantis stabilia sistema, pagal kurią privaloma individualiai vykdoma veikla gali būti apibūdinama išsamiai.

Nacionaliniu lygiu už švietimo, mokymo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos teikimą atsakingomis išlieka įvairios skirtingos įstaigos. Naudinga, jog šiuo teisės aktu kai kuriose valstybėse narėse galima inicijuoti teigiamus pokyčius jų vykdomoje veikloje, pavyzdžiui, pradėti rinkti papildomus kintamus duomenis arba sutrumpinti laikotarpį duomenims gauti. Eurostatas ir toliau glaudžiai bendradarbiaus su atsakingomis nacionalinėmis institucijomis bei stengsis mažinti visus potencialius sisteminiu reglamentu, o vėliau Komisijos įgyvendinimo priemonėmis, keliamus sunkumus.

Reglamentu bus sukurta apibrėžta Bendrijos švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos duomenų rengimo sistema, tokiu būdu pagerinant išteklių prieinamumą, planavimą ir veiksmingesnę panaudojimą tiek Bendrijos, tiek kitais – nacionaliniu, regiono, vietos – lygiais.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūlomos priemonės: reglamentas.

Kitos priemonės nėra laikomos tinkamomis dėl toliau nurodytos(–ų) priežasties(–čių).

EP arba Tarybos tinkamos akto kategorijos pasirinkimas priklauso nuo teisės akto tikslo. Atsižvelgiant į informacijos poreikį Europoje, Bendrija yra linkusi statistikos srityje kaip pagrindinius aktus dažniau taikyti reglamentus nei direktyvas. Reglamentas yra priimtinesnis, kadangi jame nustatoma vienoda visai Bendrijai taikytina teisė, nesuteikiant valstybėms narėms galios taikyti ją iš dalies arba pasirinktinai; jis yra taikomas tiesiogiai, o tai reiškia, kad jo nereikia perkelti į šalies teisę. Priešingai, direktyvos, kuriomis siekiama suderinti šalių teisę, valstybėms narėms yra privalomos atsižvelgiant į direktyvų tikslą, tačiau nacionalinėms institucijoms paliekama teisė pasirinkti būdą ir metodus Bendrijos lygiu patvirtintam tikslui siekti, be to, direktyvos turi būti perkeltos į šalies teisę.

4) POVEIKIS BIUDŽETUI

Numatyta, kad poveikis biudžetui 2007–2012 m. laikotarpiu bus 5,4 mln. EUR, kurie bus skirti pirmosios suaugusiųjų švietimo apklausos, numatytos atlikti 2011 m., bendram finansavimui. Preliminarios išlaidos personalui įgyvendinant reglamentą minėtu laikotarpiu yra 6,8 mln. EUR. Tačiau visi reikiami asignavimai bus finansuojami 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 2367/2002/EB dėl 2003–2007 m. Bendrijos statistikos programos² ir būsimoje penkerių metų trukmės Bendrijos statistikos programoje numatytomis sumomis.

5) PAPILDOMA INFORMACIJA

- Europos ekonominė erdvė

Siūlomas teisės aktas yra susijęs su EEE, todėl jis turėtų būti taikomas visai EEE.

² OL L 358, 2002 12 31.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**dėl švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos
rengimo ir plėtotės**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą³,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁴,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos,

kadangi:

- (1) 1994 m. gruodžio 5 d. Tarybos rezoliucijoje dėl švietimo ir mokymo statistikos skatinimo Europos Sąjungoje⁵ buvo prašoma Komisijos ir valstybių narių imtis veiksmų siekiant plėtoti šios srities statistiką.
- (2) 2005 m. pavasario Europos Vadovų Taryba sutiko pakartotinai imtis Lisabonos strategijos įgyvendinimo. Buvo padaryta išvada, kad Europa privalo atnaujinti pagrindą konkurencingumui, padidinti augimo potencialą ir produktyvumą, sustiprinti socialinę sanglaudą, svarbiausią dėmesį skiriant žinioms, naujovėms ir žmogiškojo kapitalo optimizavimui. Šiuo atžvilgiu piliečių užimtumo, prisitaikymo ir mobilumo gebėjimai Europai yra gyvybiškai svarbūs.
- (3) Visą gyvenimą trunkantis mokymasis yra svarbiausias veiksnys kuriant ir skatinant kvalifikuotą, apmokytą ir prisitaikančią darbo jėgą. 2005 m. pavasario Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad „žmogiškasis kapitalas yra svarbiausias Europos turtas“⁶. Integruotos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo gairėmis, kuriose numatytos ir valstybių narių užimtumo politikos gairės, priimtose Tarybos sprendimu 2005 m. liepos 12 d.⁷, siekiama labiau prisidėti prie Lisabonos strategijos įgyvendinimo bei sukurti visaapimančias visą gyvenimą trunkančio mokymosi strategijas.

³ OL C [...], [...], p. [...].

⁴ OL C [...], [...], p. [...].

⁵ OL C 374, 1994 12 30, p. 4–6.

⁶ Dok. 7619/05, 34 dalis.

⁷ OL L 205, 2005 8 6, p. 21–27.

- (4) 2001 m. vasario mėn. Tarybos ataskaita „Švietimo ir mokymo sistemų tikslai“ bei 2002 m. vasario mėn. priimta minėtos ataskaitos įgyvendinimo darbo programa šiam dešimtmečiui yra reikšmingas žingsnis priimanant išipareigojimus modernizuoti valstybių narių švietimo ir mokymo sistemas bei pagerinti jų kokybę. Tarp atviro koordinavimo metodo priemonių, svarbių įgyvendinant darbo programą „Švietimas ir mokymas 2010“ – vidutiniai veiklos Europos švietimo srityje rodikliai ir orientacinis lygis, t. y. tam tikri lyginamieji standartai⁸. Švietimo ministrai 2003 m. gegužės mėnesį žengė ryžtingą žingsnį ir sutarė iki 2010 m. pasiekti penkis Europos lyginamuosius standartus, tuo pačiu pabrėždami, kad jie nenustato nacionalinių tikslų bei nesiūlo sprendimų nacionalinėms vyriausybėms⁹.
- (5) 2005 m. birželį Taryba priėmė išvadas dėl „Naujų rodiklių švietimo ir mokymo srityje“¹⁰. Šiose Tarybos išvadose Komisija kviečiama pateikti Tarybai strategijas ir pasiūlymus naujiems devynių su švietimu ir mokymu susijusių sričių rodikliams rengti.
- (6) 2004 m. lapkritį Taryba taip pat priėmė išvadas dėl Europos bendradarbiavimo profesinio mokymo ir švietimo srityje bei sutarė, kad pirmenybė Europos lygmeniu turėtų būti teikiama „profesinio mokymo ir švietimo statistikos apimties, tikslumo ir patikimumo didinimui, siekiant suteikti galimybę įvertinti daromą pažangą“¹¹.
- (7) Norint plėtoti švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi strategijas ir stebėti jų įgyvendinimo pažangą, palyginama statistinė informacija Bendrijos lygiu yra būtina. Statistikos duomenų rinkimas turėtų būti paremtas nuoseklių koncepcijų ir palyginamų duomenų sistema, atsižvelgiant į integruotos Europos švietimo, mokymo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos informacijos sistemos sukūrimą.
- (8) Komisija (Eurostatas), remdamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu dėl profesinio mokymo darbovietėse statistikos¹², renka duomenis apie profesinį mokymą darbo vietoje. Tačiau, norint užtikrinti darnų švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos duomenų rinkimą ir plėtotę, būtina sukurti išsamesnę teisinę sistemą, apimančią bent svarbiausias vykdomos ir planuojamos veiklos sritis. Komisija (Eurostatas), remdamasi savanoriškumo principu ir vykdydama bendrą veiklą su EBPO (angl. – OECD) ir UNESCO statistikos institutu, kasmet surenka su švietimu susijusius duomenis iš valstybių narių – tai paprastai vadinama „UOE duomenų rinkimu“. Be to, Komisija (Eurostatas) renka su švietimu, mokymu ir visą gyvenimą trunkančiu mokymusi susijusius statistikos duomenis iš kitų šaltinių – pavyzdžiui, Europos Sąjungos darbo jėgos tyrimo¹³ bei Europos Sąjungos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas¹⁴ bei per jų *ad hoc* modulius.

⁸ 2003 m. kovo mėn. Briuselyje vykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime buvo pabrėžta „lyginamųjų standartų naudojimo nustatant geriausią praktiką ir užtikrinant veiksmingas investicijas į žmogiškąjį kapitalą“ svarba.

⁹ 2003 m. gegužės 5 d. Tarybos išvados dėl vidutinės Europos veiklos švietimo ir mokymo srityje orientacinio lygio (lyginamųjų standartų). OL C 134, 2003 6 7.

¹⁰ OL L 141, 2005 6 10, p. 7–8.

¹¹ 13832/04/EDUC 204 SOC 499, p. 6.

¹² OL L 255, 2005 9 30, p. 1.

¹³ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2104/2002, OL L 324, 2002 11 29, p. 14.

¹⁴ Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1983/2003, OL L 298, 2003 11 17, p. 34.

- (9) Kadangi valstybės narės negali deramai pasiekti šiame reglamente numatytų tikslų, kaip antai, bendrų statistikos standartų, leisančių teikti suderintus duomenis, parengimas, o Bendrijos lygiu juos galima pasiekti lengviau, Bendrija gali imtis priemonių pagal subsidiarumo principą, kaip numatyta Sutarties 5 straipsnyje. Pagal tame pačiame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šis reglamentas neviršija to, kas būtina šiems tikslams pasiekti.
- (10) Specialiųjų Bendrijos statistikos duomenų rinkimas reglamentuojamas pagal 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos išdėstytas taisykles¹⁵.
- (11) Duomenų, kuriems taikomas statistinių duomenų konfidencialumo principas, perduodavimą reglamentuoja Tarybos reglamente (EB) Nr. 322/97 ir 1990 m. birželio 11 d. Tarybos reglamente (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai išdėstytos taisyklės¹⁶.
- (12) 2002 m. gegužės 17 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 831/2002, įgyvendinančiu reglamentą (EB) Nr. 322/97, dėl teisės naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms¹⁷, buvo nustatytos teisės naudotis Bendrijos institucijai perduotais konfidencialiais duomenimis suteikimo sąlygos.
- (13) 1989 m. birželio 19 d. Tarybos sprendimo 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiančio Europos Bendrijų statistikos programų komitetą, 3 straipsnyje nustatyta tvarka buvo konsultuojamasi su Statistikos programų komitetu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Objektas

Šiuo reglamentu sukuriama bendra sistema Bendrijos statistikos švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi srityse sisteminiam rengimui.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente vartojami šie apibrėžimai:

- (a) **„Bendrijos statistiniai duomenys“** – Bendrijos statistiniai duomenys, kaip apibrėžta reglamento (EB) Nr. 322/97 2 straipsnyje;

¹⁵ OL L 52, 1997 2 22, p. 61.

¹⁶ OL L 151, 1990 6 15, p. 1, reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 322/97.

¹⁷ OL L 133, 2002 5 18, p. 7.

- (b) „**statistinių duomenų rengimas**“ – statistikos parengimas, kaip apibrėžta reglamento (EB) Nr. 322/97 2 straipsnio antrojoje įtraukoje;
- (c) „**nacionalinės institucijos**“ – nacionalinės institucijos, kaip apibrėžta reglamento (EB) Nr. 322/97 2 straipsnio trečiojoje įtraukoje;
- (d) „**švietimas**“ – organizuota ir darni komunikacija, skirta mokymosi tikslams pasiekti¹⁸;
- (e) „**visą gyvenimą trunkantis mokymasis**“ – visa mokymosi veikla, vykdoma visą gyvenimą, siekiant gerinti žinias, įgūdžius ir kompetenciją asmeniniu, pilietiniu, socialiniu ir (arba) su darbu susijusiu aspektu¹⁹.

3 straipsnis

Sritys

Šis reglamentas taikomas rengiant šių trijų sričių statistiką:

- (a) 1 sritis – švietimo ir mokymo sistemų statistika;
- (b) 2 sritis – suaugusiųjų dalyvavimo visą gyvenimą trunkančiame mokymesi statistika;
- (c) 3 sritis – kiti su švietimu ir visą gyvenimą trunkančiu mokymusi susiję statistiniai duomenys, pavyzdžiui, žmogiškojo kapitalo, švietimo teikiamos socialinės ir ekonominės naudos statistika, neįtraukta į 1 ir 2 sritis.

Šių sričių statistiniai duomenys rengiami vadovaujantis Priede išdėstytais nuostatomis.

4 straipsnis

Veiksmai statistikos srityje

1. Bendrijos švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistika rengiama vykdam šiuos veiksmus statistikos srityje:
 - reguliarius valstybių narių švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistinių duomenų pateikimas iki nustatyto termino (1 ir 2 sritis);
 - kitų statistinės informacijos sistemų ir apklausų panaudojimas, siekiant gauti papildomos su švietimu ir visą gyvenimą trunkančiu mokymusi susijusios informacijos ir rodiklių, priklausančių 3 sričiai;

¹⁸ Pagal Tarptautinės standartizuotos švietimo kvalifikacijos (ISCED) 1997 m. versiją.

¹⁹ 2002 m. birželio 27 d. Tarybos rezoliucija dėl visą gyvenimą trunkančio mokymosi, OL 2002/C 163/01, p. 1.

- standartų ir žinybų apie statistikos sistemas, koncepcijas ir metodus rengimas, tobulinimas ir atnaujinimas;
- duomenų kokybės, ypač palyginamumo, tikslumo ir savalaikiškumo, gerinimas;
- statistinės informacijos sklaidos, prieinamumo ir dokumentacijos tobulinimas.

Komisija atsižvelgs į valstybių narių pajėgumus rinkti ir apdoroti duomenis bei kurti koncepcijas ir metodus.

Prireikus, ypatingas dėmesys bus skiriamas surinktų duomenų regioniniam ir lyties aspektams.

2. Esant galimybei, Komisija (Eurostatas), siekdama užtikrinti duomenų palyginamumą tarptautiniu mastu ir išvengti pastangų dubliavimo, ypač statistikos koncepcijų ir metodų kūrimo ir tobulinimo bei valstybių narių statistikos duomenų pateikimo atžvilgiu, sieks bendradarbiauti su Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija (EBPO, angl. – OECD), UNESCO Statistikos institutu (UIS) ir kitomis tarptautinėmis organizacijomis.
3. Tais atvejais, kai nustatomi svarbūs naujų duomenų reikalavimai arba nepakankama duomenų kokybė bei prieš pradėdant rinkti duomenis, Komisija (Eurostatas) inicijuoja bandomuosius tyrimus, kuriuos savanoriškai atlieka valstybės narės. Šie bandomieji tyrimai vykdomi siekiant įvertinti tam tikrų duomenų surinkimo įgyvendinamumą, atsižvelgiant į duomenų teikiamos naudos bei šių duomenų surinkimo išlaidų ir respondentams tenkančios naštos santykį.

5 straipsnis

Asmeninių mikroduomenų perdavimas

Kai tai yra būtina Bendrijos statistikai parengti, valstybės narės perduoda asmeninius mikroduomenis Komisijai (Eurostatui), remdamosi reglamente (EB) Nr. 322/97 bei reglamente (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 išdėstytais konfidencialių duomenų perdavimo nuostatomis. Valstybės narės užtikrina, kad perduoti duomenys neleidžia tiesiogiai nustatyti statistinių vienetų (asmenų).

6 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės, įskaitant priemones, skirtas atsižvelgti į ekonominius ir techninius pokyčius, susijusius su duomenų rinkimu, perdavimu ir apdorojimu, priimamos 7 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

2. 4 straipsnio 1 dalyje numatytų veiksmų statistikos srityje įgyvendinimo priemonės sudaro:
 - a) visų sričių statistikos objektų pasirinkimas, detalizavimas, koregavimas ir modifikacija bei jų savybės;
 - b) savybių klasifikavimas;
 - c) rezultatų perdavimo periodiškumas ir terminai.
3. Patvirtinus minėtas priemones, ypač reikia atkreipti dėmesį į:
 - a) 1 srityje – naujausius UIS, EBPO (angl. – OECD) ir Komisijos (Eurostato) susitarimus dėl sąvokų, apibrėžimų, duomenų rinkimo formos ir duomenų apdorojimo;
 - b) 2 srityje – 2005–2007 m. vykdytos suaugusiųjų švietimo apklausos rezultatus ir tolesnius veiksmus;
 - c) 3 srityje – konkrečias šaltinių panaudojimo aplinkybes tinkamai įvertinus poreikius bei būtinų statistikos duomenų nebuvimą esamuose šaltiniuose.

7 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda Statistikos programų komitetas.
2. Darant nuorodą į šį straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į minėto sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.
3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

8 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje [...]

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Sritis

1 SRITIS: ŠVIETIMO IR MOKYMO SISTEMOS

1. Tikslas

Šių duomenų rinkimo tikslas – gauti palyginamus duomenis, susijusius su svarbiausiais švietimo ir mokymo sistemų aspektais, t. y. dalyvavimu švietimo programose ir jų baigimu, taip pat švietimui ir mokymui skirtų išteklių išlaidomis ir tipu.

2. Taikymo sritis

Surinkti duomenys yra susiję su bet kokia šalies viduje vykdoma švietimo veikla, neatsižvelgiant į nuosavybės formą ar atitinkamų institucijų rėmimą (nesvarbu, valstybinis ar privatus, nacionalinis ar užsienio) bei į švietimo organizavimo formą. Atitinkamai, surinkti duomenys turi apimti visus studentų tipus ir amžiaus grupes.

3. Objektas

Renkami su studentais, personalu ir išlaidomis susiję duomenys, sudarantys galimybę apskaičiuoti švietimo ir mokymo sistemų sąnaudų, veiklos ir rezultatų rodiklius.

Valstybės narės perduoda atitinkamą informaciją (metaduomenis), nurodydamos nacionalinių švietimo ir mokymo sistemų ypatumus ir jų atitikimą tarptautinei klasifikacijai bei informuodamos apie nukrypimus nuo prašymo pateikti duomenis reikalavimų, taip pat pateikdamos bet kokią kitą informaciją, kuri yra būtina duomenims įvertinti ir palyginamiems rodikliams sudaryti.

4. Periodiškumas

Duomenys ir metaduomenys pateikiami kasmet – jei nenurodoma kitaip, per Komisijos (Eurostato) ir nacionalinių institucijų nustatytą laikotarpį.

2 SRITIS: SUAUGUSIŲJŲ DALYVAVIMAS VISĄ GYVENIMĄ TRUNKANČIAME MOKYMESEI

1. Tikslas

Šių duomenų rinkimo tikslas – gauti palyginamus duomenis, susijusius su suaugusiųjų dalyvavimu arba nedalyvavimu visą gyvenimą trunkančiame mokymesi.

2. Taikymo sritis

Statistinis vienetas – asmuo, priklausantis 25–64 m. amžiaus gyventojų grupei. Tuo atveju, jei informacija renkama atliekant apklausą, jei įmanoma, reikėtų vengti atsakymų per įgaliotinius.

3. Objektas

Mikroduomenys apie dalyvavimą mokymosi veikloje ir apie šios mokymo veiklos ypatumus perduodami Komisijai (Eurostatui). Taip pat reikia rinkti socialinę ir demografinę informaciją. Be to, reikia rinkti informaciją apie pačių respondentų įvertintus įgūdžius ir dalyvavimą socialinėje bei kultūrinėje veikloje, visų pirma kaip aiškinamuosius kintamuosius, naudingus tolesnei dalyvaujančiųjų ir nedalyvaujančiųjų charakteristikų analizei.

4. Periodiškumas

Duomenys pateikiami kas penkerius metus.

3 SRITIS: kiti su švietimu ir visą gyvenimą trunkančiu mokymusi susiję statistiniai duomenys

1. Tikslas

Šių duomenų rinkimo tikslas – gauti papildomus palyginamus duomenis, susijusius su švietimu ir visą gyvenimą trunkančiu mokymusi, skirtus konkrečioms politikos kryptims Bendrijos lygiu paremti ir neįtrauktus į 1 ir 2 sritis.

2. Taikymo sritis

Kitus statistinius duomenis, susijusius su švietimu ir visą gyvenimą trunkančiu mokymusi, galėtų sudaryti šie duomenys:

- (a) švietimo ir ekonomikos statistiniai duomenys, kurių reikia, norint Bendrijos lygiu stebėti švietimo, tyrimų, konkurencingumo ir augimo politiką;
- (b) švietimo ir darbo rinkos statistiniai duomenys, kurių reikia, norint Bendrijos lygiu stebėti užimtumo politiką;
- (c) švietimo ir socialinės integracijos statistiniai duomenys, kurių reikia, norint Bendrijos lygiu stebėti skurdo mažinimo ir socialinės integracijos politiką.

Čia nurodytų sričių statistiniai duomenys daugiausia gaunami iš esamų statistinių ar kitokių duomenų šaltinių (pavyzdžiui, socialinės ir ekonominės statistikos srityje).

TEISINĖ GALIA TURINTI FINANSINĖ PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos rengimo ir plėtotės pasiūlymas.

2. VEIKLA PAGRĮSTO VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

Atitinkama(-os) politikos sritis(-ys) ir susijusi(-os) veiklos rūšis(-ys):

Švietimas ir kultūra Švietimas

Užimtumas ir socialiniai reikalai Užimtumas ir Europos socialinis fondas

Statistika Statistinės informacijos rengimas

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir atitinkamos techninės ir administracinės pagalbos eilutės (buvusios B. A. eilutės)), įskaitant pavadinimus:

29 02 01 – statistinės informacijos politika

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

Pasiūlyme veiklos pabaiga nenumatyta. Pasiūlyme numatomas kasmetinis statistinių duomenų, susijusių su švietimo ir mokymo sistemomis rengimas bei statistinių duomenų, susijusių su suaugusiųjų dalyvavimu visą gyvenimą trunkančiame mokymesi, rengimas kas penkerius metus, pradedant 2011 m. Parama valstybėms narėms skiriama tik pirmosios suaugusiųjų dalyvavimo visą gyvenimą trunkančiame mokymesi apklausos įgyvendinimui.

3.3. Biudžetinės charakteristikos (jei reikia, įterpti eilučių):

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
29 0201	NPI	DIF	NE	TAIP	NE	Nr. 3 – vidaus politika
29 0101	NPI	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 3 – vidaus politika
29 0102	NPI	NDIF	NE	NE	NE	Nr. 3 – vidaus politika

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1. Finansiniai ištekliai

Orientacinė finansinė pažyma. Visi reikiami ištekliai yra įtraukti į Komisijos penkerių metų statistikos programą (2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 2367/2002/EB dėl 2003–2007 m. Bendrijos statistikos programos, OL L358, p. 1).

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (IA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

mln. EUR (trijų dešimtujų tikslumu)

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.		2007	2008	2009	2010	2011	2012	Iš viso
---------------	--------------	--	------	------	------	------	------	------	---------

Veiklos išlaidos²⁰

Įsipareigojimų asignavimai (IA)	8.1	a	0.200	0.300	0.300	0.200	4.200	0.200	5.400
Mokėjimų asignavimai (MA)		b	0.100	0.250	0.300	0.250	2.125	2.375	5.400

²⁰

Išlaidos, nepriklausančios atitinkamos xx antraštinės dalies xx 01 skyriui.

Administracinės išlaidos, neviršijančios orientacinės sumos²¹

Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	8.2.4	c							0
---	-------	---	--	--	--	--	--	--	---

BENDRA ORIENTACINĖ SUMA

Įsipareigojimų asignavimai		a+c	0.200	0.300	0.300	0.200	4.200	0.200	5.400
Mokėjimų asignavimai		b+c	0.100	0.250	0.300	0.250	2.125	2.375	5.400

Į orientacinę sumą neįskaičiuotos administravimo išlaidos²²

Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5	d	1.134	1.134	1.134	1.134	1.134	1.134	6.804
Administravimo išlaidos, nepriskiriamos žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms, neįskaičiuotos į orientacinę sumą (NDIF)	8.2.6	e	0.085	0.085	0.085	0.085	0.085	0.085	0.510

Bendra orientacinė intervencijos finansinių išlaidų suma

Iš viso IA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams		a+c +d+ e	1.419	1.519	1.519	1.419	5.419	1.419	12.714
Iš viso MA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams		b+c +d+ e	1.319	1.469	1.519	1.469	3.344	3.594	12.714

Išsami informacija apie bendrą finansavimą

Jei į pasiūlymą yra įtrauktas bendras valstybių narių ar kitų įstaigų (nurodyti kurių) finansavimas, jo lygio įvertinimas turi būti nurodytas toliau pateikiamoje lentelėje (jei numatoma, kad bendrą finansavimą skirs skirtingos įstaigos, galima pridėti papildomų eilučių):

²¹ Išlaidos pagal xx antraštinės dalies xx 01 04 straipsnį.

²² Išlaidos pagal xx 01 skyrių, nepriskiriamos xx 01 04 arba xx 01 05 straipsniams.

mln. EUR (trijų dešimtuju tikslumu)

Bendrą finansavimą teikianti įstaiga		2007	2008	2009	2010	2011	2012	Iš viso
Valstybės narės	F	0.000	0.000	0.000	0.000	4.000	0.000	4.000
Iš viso ĮA, įskaitant bendrą finansavimą	a+c+ d+e+ f	1.419	1.519	1.519	1.419	9.419	1.419	16.714

4.1.2. Suderinamumas su finansinėmis programomis

- Pasiūlymas atitinka esamas ir būsimas finansines programas (2004 m. vasario mėn. Komisijos komunikatas dėl 2007–2013 m. finansinių perspektyvų KOM (2004) 101).
- Atsižvelgiant į pasiūlymą, teks pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.
- Įgyvendinant pasiūlymą gali tekti taikyti tarpinstitucinio susitarimo nuostatas²³ (t. y. panaudoti lankstumo priemonę arba pertvarkyti finansinę perspektyvą).

4.1.3. Finansinis poveikis pajamoms

- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio pajamoms.
- Pasiūlymas turi finansinį poveikį, poveikis pajamoms yra toks:

PASTABA: Visa išsami su įtakos pajamoms skaičiavimo metodais susijusi informacija ir pastabos turėtų būti pateikti atskirame priede.

mln. EUR (vienos dešimtosios tikslumu)

Biudžeto eilutė	Pajamos	Iki taikymo pradžios [metai-1]	Padėtis pradėjus taikyti priemonę							
			2007	2008	2009	2010	2011	2012		
	a) Pajamos, išreikštos absoliučiais skaičiais									
	b) Pajamų pokytis	Δ								

²³

ir tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

(Nurodyti kiekvieną naudojamą biudžeto eilutę. Jei įtakojama daugiau nei viena biudžeto eilutė, lentelėje pridėti reikiamą eilučių skaičių.)

4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinus ir išorės darbuotojus) – išsamią informaciją žr. 8.2.1. punkte.

Poreikiai metams	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Iš viso žmogiškųjų išteklių	10.5	10.5	10.5	10.5	10.5	10.5

5. CHARAKTERISTIKOS IR TIKSLAI

Aiškinamajame memorandume reikia pateikti išsamią informaciją apie pasiūlymo aplinkybes. Šiame teisinę galią turinčios finansinės pažymos skirsnyje turėtų būti pateikta ši konkreti papildoma informacija:

5.1. Poreikis, kurį reikia patenkinti per trumpą ar ilgą laikotarpį:

Rengiant švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistiką, Komisijos politikos formavimas ir stebėjimas

5.2. Bendrijai dalyvaujant sukurta pridėtinė vertė, pasiūlymo derėjimas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija

Be Bendrijos dalyvavimo ši statistika nebūtų parengta

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai veikla pagrįsto valdymo sistemoje

1- Kasmetinis švietimo sistemos statistikos rengimas

2- Suaugusiųjų mokymosi statistikos rengimas kas penkerius metus

3- Kitos, ES politikai aktualios švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos rengimas

5.4. Įgyvendinimo metodai (preliminarūs)

Tiesioginis Komisijos *centralizuotas valdymas*

6. STEBĖJIMAS IR VERTINIMAS

6.1. Stebėjimo sistema

Šio reglamento įgyvendinimas bus svarstomas pagal reglamento 6 straipsnyje numatytą komitologijos procedūrą.

Kaip ir pridera stebėjimo sistemai, bus rengiamos reguliarios standartizuotos surinktų duomenų kokybės ataskaitos, kuriose duomenys bus aprašomi, vadovaujantis pagrindiniais kokybės kriterijais: aktualumu, tikslumu, savalaikiškumu ir punktualumu, prieinamumu ir aiškumu, palyginamumu, koherentiškumu, taip pat finansine našta, kuri yra papildomas ir neatskiriamas kokybės aspektas.

6.2. Įvertinimas

6.2.1. *Ex-ante* vertinimas

2 tikslas (statistinių duomenų apie suaugusiųjų švietimą rengimas) yra *ex-ante* vidinio vertinimo, kurį 2004 m. atliko Eurostatas, objektas. Pagrindinės išvados buvo tokios: duomenis apie suaugusiųjų švietimą surinkti pageidaujama ir įmanoma, bandomasis tyrimas turėtų būti pradėtas 2005–2007 m., vertinimas turėtų būti atliktas 2008 m. ir taip pasiruošta 2011 m. duomenų rinkimui. Be to, *ex-ante* vertinimo metu buvo nustatyta, kad vidutinės trukmės laikotarpiu duomenų rinkimą reikėtų reglamentuoti atitinkamu reglamentu.

Kiti du tikslai yra esamų veiksmų, kuriuos šiuo metu valstybės narės atlieka savanoriškai rinkdamos duomenis apie švietimo sistemas (1 tikslas) ir kurie įgyvendinami vadovaujantis kitais galiojančiais reglamentais (3 tikslas), tęsinys.

6.2.2. Priemonės, kurių buvo imtasi atlikus tarpinį arba *ex-post* vertinimą (panašios ankstesnės veiklos patirtis)

Nėra duomenų

6.2.3. Būsimų vertinimų sąlygos ir dažnumas

Buvo nuspręsta, kad 2 tikslas (statistinių duomenų apie suaugusiųjų švietimą rengimas) bus vertinamas 2008 m., siekiant pasiruošti kitam duomenų rinkimo etapui, o duomenys bus aprašomi, vadovaujantis pagrindiniais kokybės kriterijais: aktualumu, tikslumu, savalaikiškumu ir punktualumu, prieinamumu ir aiškumu, palyginamumu, koherentiškumu, taip pat finansine našta, kuri yra papildomas ir neatskiriamas kokybės aspektas.

Kaip nurodyta 6.1 punkte, bus rengiamos reguliarios (kas 4–5 metus) standartizuotos surinktų duomenų kokybės ataskaitos, kuriose duomenys bus aprašomi, vadovaujantis pagrindiniais kokybės kriterijais: aktualumu, tikslumu, savalaikiškumu ir punctualumu, prieinamumu ir aiškumu, palyginamumu, koherentiškumu, taip pat finansine našta, kuri yra papildomas ir neatskiriamas kokybės aspektas.

7. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

Peržiūrėta vidaus valdymo ir kontrolės sistema buvo įvesta, įgyvendinus Komisijos inicijuotą finansų valdymo reformą. Ši sistema apėmė sustiprintus vidaus audito pajėgumus.

Kasmetinis pažangos vertinimas, įgyvendinant Komisijos vidaus kontrolės standartus, yra skirtas užtikrinti, kad procedūros sukčiavimo ir pažeidimo atvejų prevencijai ir nustatymui yra sukurtos ir veikia.

Naujosios taisyklės ir tvarka buvo pritaikytos pagrindinei biudžeto sudarymo procedūrai: kvietimas dalyvauti konkurse, oficialus patvirtinimas, įsipareigojimai, sutartys ir mokėjimai. Siekiant nustatyti atsakomybę, supaprastinti darbo eigą ir svarbiausius kontrolinius rodiklius, visiems, dirbantiems su finansiniais dokumentais, pateikiamas procedūrų vadovas. Organizuojami mokymai, kaip naudotis šiuo vadovu. Vadovai turi būti reguliariai peržiūrimi ir atnaujinami.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal jų finansines išlaidas

[sipareigojimų asignavimai mln. EUR (trijų dešimtuju tikslumu)]

(Turėtų būti pateikti šių tikslų antraštinės dalys, priemonės ir rezultatai)	Rezultato rūšis	Vid. išlaidos	2007		2008		2009		2010		2011		2012		TOTAL	
			Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
VEIKLOS TIKSLAS NR. 1 – Kasmetinis švietimo sistemų statistikos rengimas																
IT priežiūra – struktūros sukūrimas	Programinė įranga	0.100	1	0.100			1	0.100			1	0.100			3	0.300
Įgyvendinamumo tyrimas	Ataskaita	0.100			1	0.100			1	0.100			1	0.100	3	0.300
VEIKLOS TIKSLAS NR. 2 – Suaugusiųjų mokymosi statistikos rengimas kas penkerius metus																
Išsami kokybės ataskaita	Ataskaita	0.100			1	0.100										0.100
Metodologija, jos tobulinimas	Ataskaita	0.100					1	0.100							1	0.100
Subsidijos valstybių narių NSI	Dotacijos	0.160									25	4.000			25	4.000

VEIKLOS TIKSLAS NR. 3 – Kitos, ES politikai aktualios, švietimo ir visą gyvenimą trunkančio mokymosi statistikos rengimas																
Igyvendinamumo tyrimas	Ataskaita	0.100	1	0.100	1	0.100	1	0.100	1	0.100	1	0.100	1	0.100	6	0.600
IŠ VISO IŠLAIDŲ				0.200		0.300		0.300		0.200		4.200		0.200		5.400

8.2. Administracinės išlaidos

Išlaidos, skirtoms žmogiškiesiems ir administraciniams ištekliams, apmokamos iš valdančiajai tarnybai pagal metinių paskyrimų tvarką skirtų lėšų.

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis

Pareigų rūšis		Personalas, skiriamas priemonei įgyvendinti iš esamų ir (arba) papildomų išteklių (pareigybių arba visos darbo dienos ekvivalentų skaičius)					
		2007	2008	2009	2010	2011	2012
Tarnautojai ²⁴ (29 01 01)	A*/AD	3	3	3	3	3	3
	B*, C*/AST	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5
Personalas ²⁵ , finansuojamas pagal 29 01 02 str.		4	4	4	4	4	4
Kitas personalas ²⁶ , finansuojamas pagal 29 01 04/05 str.		0	0	0	0	0	0
IŠ VISO		10.5	10.5	10.5	10.5	10.5	10.5

Į lentelę įtrauktos pareigybės egzistuoja, šiuo metu šie darbuotojai dalyvauja veikloje, kurią apima siūlomas reglamentas.

8.2.2. Su priemone susijusių užduočių aprašymas

Šios užduotys yra įprastos statistikos rengimo užduotys, apimančios:

- Metodologijos plėtotę, siekiant užtikrinti sąvokų palyginamumą
- Bandomuosius ir įgyvendinamumo tyrimus
- Klausimynų sudarymą ir gairių nustatymą
- Duomenų surinkimą iš valstybių narių
- Duomenų patikrinimą ir patvirtinimą
- Duomenų sklaidą ir paskelbimą

²⁴ Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

²⁵ Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

²⁶ Kurių išlaidos įskaičiuotos į orientacinę sumą.

- Kokybės analizę

8.2.3. Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai

(Pateikus daugiau kaip vieną šaltinį, nurodyti su kiekvienu šaltiniu susijusių pareigybių skaičių).

- Šiuo metu programos valdymui skirtos pareigybės gali būti pakeistos arba joms skirtas laikas pratęstas.
- Pareigybės, preliminariai skirtos n metų MPS/PBP vykdyti.
- Pareigybės, kurių bus prašoma kitos MPS/PBP procedūros metu.
- Pareigybės, kurios bus perskirstytos, naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas).
- Pareigybės, reikalingos n metams, tačiau nenumatytos tų metų MPS/PBP.

8.2.4. Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – Administracinės valdymo išlaidos)

mln. EUR (trijų dešimtųjų tikslumu)

Budget line (number and heading)	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau	IŠ VISO
1 Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant atitinkamas išlaidas personalui)							
Vykdomosios agentūros ²⁷							
Kita techninė ir administracinė pagalba							
<i>intra muros</i>							
<i>extra muros</i>							
Iš viso techninei ir administracinei pagalbai							

²⁷

Prie atitinkamos(-ų) vykdomosios(-ų) agentūros(-ų) reikėtų pateikti nuorodą į konkrečią teisinę galią turinčią finansinę pažymą.

8.2.5. Finansinės išlaidos žmogiškiesiems ištekliams ir susijusios išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

mln. EUR (trijų dešimtųjų tikslumu)

Žmogiškųjų išteklių rūšis	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Pareigūnai ir laikinas personalas (29 01 01)	0.702	0.702	0.702	0.702	0.702	0.702
Personalas, finansuojamas pagal 29 01 02 str. (pagalbinis personalas, deleguotieji nacionaliniai ekspertai, personalas, dirbantis pagal sutartis ir kt.)	0.432	0.432	0.432	0.432	0.432	0.432
Iš viso žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTOMS į orientacinę sumą)	1.134	1.134	1.134	1.134	1.134	1.134

Apskaičiuota – *Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai*

Jei tinka, pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą

Vienam asmeniui metams skiriama vidutiniškai 0,108 mln. EUR

Apskaičiuota – *Personalas, finansuojamas pagal XX 01 02 str.*

Jei tinka, pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą

Vienam asmeniui metams skiriama vidutiniškai 0,108 mln. EUR

8.2.6. Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

mln. EUR (trijų dešimtųjų tikslumu)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	IŠ VISO
29 01 02 11 01 Misijos	0.025	0.025	0.025	0.025	0.025	0.025	0.150
29 01 02 11 02 Susitikimai ir konferencijos	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.360
29 01 02 11 03 Komitetai ²⁸							
29 01 02 11 04 Tyrimai ir konsultacijos							
29 01 02 11 05 Informacinės sistemos							
2. Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)							
3 Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)							
Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą)	0.085	0.085	0.085	0.085	0.085	0.085	0.510

Apskaičiuota – *Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*

²⁸

Nurodykite komiteto tipą ir kuriai grupei jis priklauso.